La Voz de Menorca

Número suelto . . 5 céntimos.
Número atrasado 10 »

DIARIO REPUBLICANO

Año XI. --- Número 3.809.

Suscripción { En la isla al mes . . Ptas. 1'50 / Resto de España . . " 1'75 / Extranjero . . . " 2'50

MAHON, LUNES 6 NOVIEMBRE DE 1916

Redacción y Administración:
CALLE NUEVA.---Teléfono 160.

TRIGOS, HARINAS Y PAN

Tal como habíamos previsto, vuelve a reproducirse el gran conflicto de las alzas en los precios de los trigos, y su repercusión en los de harinas. Seguramente el pan sufrirá igual suerte, bien en una forma o bien en otra. El panadero ha aprendido a defenderse y seguramente tomará las medidas que crea del caso, para resarcirse del mayor precio a que habrá de pagar las harinas de hoy en adelante.

Prometemos tener al corriente a nuestros lectores de cuando vaya ocurriendo, relacionado con los trigos y sus derivados, la harina y el pan.

Empezamos hoy por copiar del periódico madrileño *La Correspondencia de España* las declaraciones hechas por el Ministro de Hacienda y el Marqués de Cortina:

«Ha conferenciado el señor Alba con la Comisión de harineros, que le habló de la situación que crea, de una parte, la falta de trigo extranjero, y de otra, el retraimiento de los labradores a vender la cosecha, en espera de que el trigo alcance mayor precio.

Todo esto lo conoce el Gobierno, así como no ignora tampoco otros antecedentes, como la elevación de precio de los trigos en los Estados Unidos, la mala cosecha en la Argentina y el que el Canadá haya reservado la suya.

Se da el caso de que, aun cuando los fletes fueran gratuitos, el trigo extranjero resultaría en la Península a un precio elevadísimo, pudiendo por estas razones considerar como cerrados los mercados exteriores.

Este conjunto de causas es lo que precisamente ha obligado al Gobierno a decidirse a tomar acuerdos de tan excepcional importancia como los que adoptó en el último Consejo.

El Gobierno irá a la fijación de la tasa para el precio del trigo.

Ha telegrafiado el Gobierno a todas las provincias, ordenando que se hagan inventarios de las existencias, como trabajo previo para ir a la tasa y evitar que pueda adquirir el trigo nueva elevación de precio.

No hay motivo para que haya escasez, y el retraimiento de los labradores se debe a que éstos han tenido beneficios en la venta de otros productos, que les permite hacer reservas de trigo.

A pesar de las dificultades para la importación, el ministro ha recomendado a los harineros que hagan un estudio de aquellos medios que crean factibles para poderla realizar en mejores condiciones, poniéndose de acuerdo con la Junta de trasportes.»

***

«El marqués de Cortina, al conversar hoy con los periodistas que diariamente hacen información en el ministerio de Fomento, se expresó en los términos siguientes:

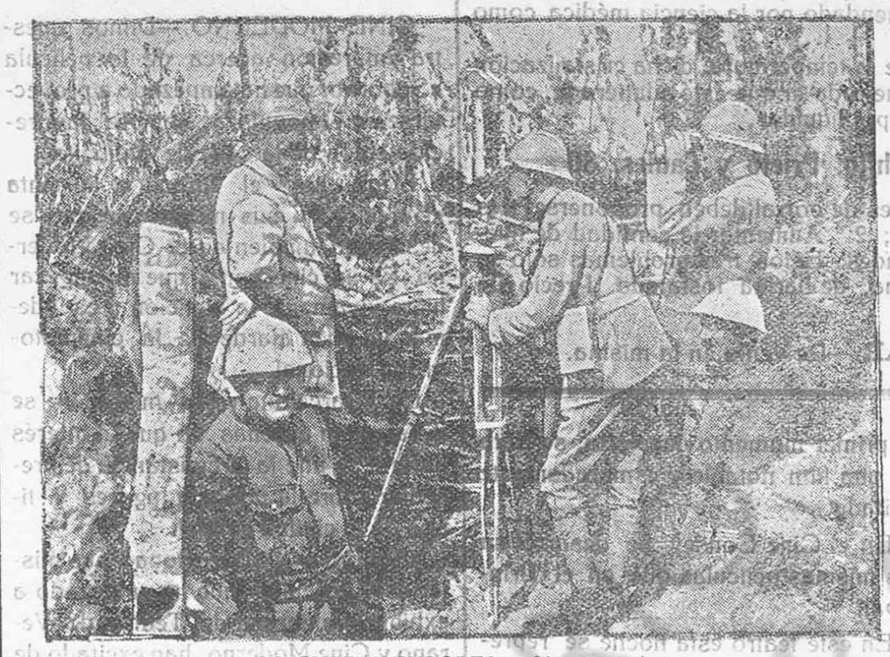
Como director de Comercio, y como presidente de la Junta de Transportes, no puedo consentir, de manera alguna, que el pan suba nuevamente de precio.

El que actualmente tiene, ya es remunerador, teniendo en cuenta que en Francia se vende el kilo a 42 céntimos; por tanto, aquí no debe subir de 48. Es una cuestión de conciencia evitar la subida por todos los medios posibles; la Junta de Transportes marítimos ha llegado al máximum de las concesiones realizando toda clase de gestiones y facilitando flete a 50 pesetas tonelada de trigo desde Nueva York a los puertos españoles, tanto del Cantábrico como del Mediterráneo.

Hay que tener en cuenta—continuaba diciendo el director de Comercio—que Inglaterra, con sus propios aliados, y con rutas menores, como son las de Cardiff a Marsella, den marcado el precio del flete a 66 chelines (82 pesetas). Estoy dispuesto a dar, he dado y continuaré dando, toda clase de facilidades desde hace ocho meses que me encargué de la presidencia de Junta referida, y en ocasión crítica, porque entonces recuerdo que estaban latentes conflictos planteados en Valencia, Barcelona y otras capitoles, por la carestía de las subsistencias, habiendo logrado mantener los precios adoptando toda clase de medidas, incluso la de llegar a la incautación de vapores que iban con carga de trigo destinado a otras naciones.

Conceptuo que se debe recurrir, sin pérdida de momento, con auxilios y medidas eficaces a la solución del problema planteado por la falta y carestía de trigos, mediante el abono por el Estado de las diferencias que existen entre los precios a que se cotiza el trigo en los mercados extranjeros y el remunerador de los nacionales.

La pérdida de la cosecha en los Estados Unidos y en la Argentina, hacen ineficaces las gestiones de la Junta; y terminó su conversación con los periodistas el marqués de Cortina, manifestando que une su suerte y la de la Junta de Transportes marítimos a la subida del pan, en cuyo caso yo me consideraría fracasado.»



LA GUERRA EUROPEA.—Observatorios.

El absolutismo de Constantino

En una «interview» que ha dado la vuelta al mundo, M. Venizelos ha dicho que el rey Constantino era un atócrata. La concepción del poder personal del soberano de Atenas es antigua.

En una visita que hizo a París hace unos diez años encontró forma de extrañar, por su absolutismo, a dos miembros del Jockey, bien conocidos, sin embargo, por su monarquismo.

Uno de ellos, el duque de L..., hízole observar que el parlamentarismo era una invención bien molesta, pero que habiendo entrado en las costumbres europeas, habría muchas dificultades si se intentaba suprimirlo.

—¡Bah! —contestó el rey. —En Francia y en Inglaterra, acaso, porque nuestros países han contraído malos hábitos... Pero ved Alemania. ¿Por qué se mantienen algo sus diputados, sino porque el emperador guarda para ellos una benevolencia inconcebible?

Y añadió:

—Cuestión de tacto y de voluntad. Lo necesario, ante todo, es amordazar a los abogados que juegan con los grandes vocablos y así embaucan a los imbéciles.

Sin duda, cuando expuso esta apreciación, pensaba en Eleuterio Venizelos, con el cual había ya tenido algún encuentro y que era, desde este momento, su bestia negra.

El diadoco Constantino experimentaba mucha piedad por Francia, condenada, según él, a las más lamentables decadencias, a causa de su demagogia.

—Es lástima—decía—, porque París es una ciudad agradable. Me gusta tanto como a mi padre Aix-les-Bains—añadía, con una sonrisa que quería ser fina—. Porque en efecto, es una gran estación de aguas. Y creedme, ahí está su porvenir: un gran establecimiento de aguas internacional, donde se den cita toda la elegancia y toda la riqueza del mundo. Después de todo, es un gran porvenir.

—Pero—le objetó uno de sus interlocutores—eso no sería París. No habría parisinas ni parisinos.

—Esa leyenda—concluyó—no desaparecería nunca. Y, sobre todo, siempre quedará Montmartre.

Ya en esta época, Constantino había pasado por Berlín antes de llegar a París.

RAMON Y CAJAL

He aquí la carta del eminente doctor señor Ramón y Cajal a que hicimos referencia en una información telegráfica de hace días:

«Señor presidente del Instituto francés: Yo lamento profundamente que el estado de mi salud me haya impedido ir a expresar personalmente, en esta hora solemne, los sentimientos de fraternidad y simpatía que siento por mis ilustres colegas del instituto, de la Sorbona y de la Facultad de Medicina. Desde hace mucho tiempo estoy unido a Francia por una deuda de gratitud, lazo el más fuerte de todos. En diferentes ocasiones vuestro país me ha concedido recompensas, que son para mí motivo de orgullo: el premio Fauvel, de la Sociedad de Biología, de la que soy miembro de honor; el título de miembro asociado de la Academia de Medicina, el de correspondiente de la Academia de Ciencias, y, por último, la cruz de comendador de la Legión de Honor con que vuestro gobierno me ha honrado.

He aquí, queridos cofrades, los motivos de mi gratitud; pero yo debo a

Gauvain entendía que sólo así podría apoderarse de la Tourgne. Nada es, sin embargo, tan mortífero como un combate cuerpo a cuerpo, cuando los sitiados defienden una fortaleza como la indicada torre, palmo a palmo, y Gauvain, que conocía bien el interior de aquel castillo, se hallaba afectado al comprender que era indispensable hacer allí horrible carnicería.

Mientras tanto, Guechamp, a pocos pasos de su jefe, examinaba con el anteojo de larga vista el horizonte por la parte de Parigné. Después de un rato de examen, exclamó:

—Al fin ya llega.

—¿Qué hay, Guechamp?

—Mi comandante, ahí llega la escalera.

—¿La escalera de salvamento?

—Sí.

—¡Cómo! ¿no la habían traído aún?...

—No, mi comandante; eso me tenía con cuidado. El expreso que envié a Jevané regresó.

—Ya lo sé.

—Dijo que halló en la carpintería de Javené una escalera de las dimensiones requeridas, que la hizo poner en una carreta, y que la había visto salir hacia Parigné, escoltada por doce caballos. En cuanto terminó su comisión, vino a galope a darme parte.

—Nos dijo eso, añadiendo que llevando la carreta dos buenos caballos y habiéndose puesto en marcha a las dos de la madrugada, llegaría aquí mucho antes de anochecer. Todo eso lo sé, y... ¿qué más?

—Que el sol se ha puesto ya, y la carreta que trae la escalera no ha llegado todavía.

—¡Parece imposible! Pues es preciso atacar ya; espiró el plazo de la tregua; si tardamos en empezar el ataque, los sitiados creerán que no nos atrevemos a intentarlo.

—Podemos comenzar, mi comandante.

—Es que necesito la escalera de salvamento.

—Sin duda.

vain, a su hijo, su solo cariño en el mundo. Hasta entonces salió ileso con fortuna de las batallas, pero la fortuna también se cansa de proteger a sus favorecidos. Cimourdain temblaba; su extraño destino le había puesto entre dos Gauvain, entre el que procuraba exterminar por todos los medios, y entre aquel cuya vida quería proteger.

El cañonazo que despertó a Georgina en la cuna y llamó a su madre desde el fondo de la soledad, hizo algo más que esto; ya fuese por la casualidad, ya por la puntería del granadero que la disparó, la bala, que sólo debió servir de bala de aviso, rompió y casi arrancó la armadura de barrotes de hierro que cubría y cerraba la gran aspillera del primer piso de la torre. Los sitiados no tuvieron tiempo para reparar esta avería.

Los sitiados se habían jactado de tener abundancia de municiones y en realidad les escaseaban; su situación era, pues, más crítica de lo que los sitiadores suponían. A poseer bastante pólvora hubieran sido capaces de volar la Tourgne, estando ellos y el enemigo dentro; esta era su intención, pero todas sus reservas estaban agotadas, y apenas conservaban municiones para disparar treinta tiros cada uno de los sitiados. Tenían bastantes fusiles, escopetas y cartuchos. Cargaron todas las armas con la idea de hacer fuego sin interrupción, pero este fuego podía durar poco rato; era necesario alimentarlo y economizarlo, y esto era difícil de conseguir. Por fortuna (fortuna deplorable), la lucha iba a empeñarse principalmente de hombre a hombre y con arma blanca, a sablazos y a puñaladas. La lucha iba a ser cuerpo a cuerpo, más que a tiros; en vez de fusilarse iban a descuartizarse; tal era su última esperanza.

El interior de la torre parecía inexpugnable. En la sala baja, con la cual comunicaba la brecha que abrió el cañón de los sitiadores, se hallaba la *retirada*, barricada que construyó científicamente Lantenac, y que obstruía completamente la entrada. Detrás de esta barrica-

(c) Ministerio de Cultura 2005

MIEL DE MENORCA

COLMENARES MODERNOS DE ALEJANDRO

Extrafina al por menor ptas. 1'10 libra (400 gramos)
Clase superior » » 1'00 » »
» primera » » 0'90 » »

IMPORTANTE.—La variada flora del país y la extracción centrífuga prestan delicioso gusto inimitable. Recomendado por la ciencia médica como reconstituyente postre.

Esta miel se cristalizará en cuanto baje la temperatura; dicha cristalización es la mejor prueba de su pureza; así es que toda la que esté adulterada, como sucede en muchas extranjeras, serán siempre líquidas.

Cordelería de M. Alejandro e hijo, Prieto y Caules, 80

AVICULTORES: Los que crían aves de corral deben proponerse tres objetos: 1.° Una alimentación económica; 2.° Aumentar la cantidad de huevos; 3.° Ponerse a cubierto de enfermedades. Estos tres problemas sólo se logran con cinco gramos diarios por gallina, de harina fosfatada. Precio de un kilógramo: 0'40 pesetas.

ALIADOS A 6 PESETAS PAR.—De venta en la misma.

vuestro país mucho más que estas distinciones honoríficas. Yo no puedo olvidar que en los libros de vuestros sabios, y especialmente en las obras incomparables de Ranvier, fué donde hace más de cuarenta años hice mis primeros estudios de Histología. Esta es una deuda de gratitud que hoy me siento feliz de proclamar con la más sincera y viva admiración por la ciencia francesa.

En fin, como hijo espiritual del genio francés, y como latino, formulo los votos más ardientes por el triunfo final de vuestro pueblo heroico en la lucha terrible que sostiene, no sólo por la liberación del sagrado territorio de la patria, sino por una causa más alta: la libertad de los pueblos y el respeto a las nacionalidades.»

ESPECTÁCULOS

TEATRO PRINCIPAL. — En este coliseo se desarrollan con éxito películas de series.

El sábado se estrenaron los primeros episodios de la que se titula «La llave maestra» y a juzgar por la presentación y por el interés que desde el primer momento despierta, se trata de una film notable y esmeradamente editada.

En el Cine Consey se desarrollan las mismas películas que en el Principal.

En este teatro esta noche se representará por última vez y a precios económicos el popular drama de Zorrilla «Don Juan Tenorio».

NUEVO CINE.—Es justo que el mayor espacio de la sesión lo dediquemos hoy a este cine por haber inaugurado el sábado la temporada, por cierto brillantemente ocupados los asientos todos por distinguida concurrencia.

Dieron principio las proyecciones con película tan primorosa como «La Gioconda».

El asunto original de Gabriel D'Annunzio es emocionante, no porque tenga escenas tremebundas y fuera de la realidad, sino porque el espectador se compenetra con la obra y siente y vive el ambiente en que ésta se desarrolla.

La señorita Makowska hace una labor verdaderamente artística y luce más de trece trajes, lo menos ocho abrigos y otros tantos sombreros, modelos de la temporada y creaciones de afamados modistos.

Los paisajes y las marinas son preciosos y ponen de relive la pericia de los operadores de la casa «Ambrosio».

En monumentos y vistas de Roma hay un derroche.

En fin un éxito cinematográfico.

«Gioconda» se proyectará por última vez esta noche.

CINE MODERNO.—Dimos nuestra impresión acerca de la película «Soborno» que ha empezado a proyectarse en el popular y siempre favorecido salón de la calle de San Elías.

Llega hoy el turno a la cinta «Barcelona y sus misterios» que se desarrolla también en el Cine Moderno. Es un cinedrama que al empezar hiere vivamente la atención y es además un buen alarde de la cinematografía nacional.

En «Barcelona y sus misterios» se desarrollan escenas en que al interés natural se une la circunstancia de presentar sobre la pantalla lugares y tipos de la ciudad condal.

«Soborno» y «Barcelona y sus misterios», películas que ha empezado a exhibir la empresa del Teatro de Verano y Cine Moderno, han excitado de tal modo la curiosidad que llevan a dichos cines el público en grandes masas.

Son dos buenas contratas, dos aciertos de la empresa.

Noticias Marítimas

Entradas y salidas de buques

El sábado salió para Barcelona el vapor «Monte Toro», al mando del capitán don José Caldés, por hallarse indispuesto don Bernardo Cabot.

El referido buque regresará mañana.

—Ayer a las doce de la mañana fondeó el «Menorquín» procedente de Barcelona y Alcudia.

Terminada la descarga cambiará de fondeadero para sufrir una ligera reparación.

—Esta noche saldrá para Palma el «Mahón».

OTRAS NOTICIAS

De arribada forzosa

Por telegrama que recibió ayer «La Marítima» se sabe que el vapor «Isla de Menorca», que había salido de San Esteban de Pravia para Cartagena, se vió obligado a refugiarse en La Coruña a causo del temporal.

CRONICA LOCAL Y GENERAL

El juego

La teoría de la imposibilidad de acabar con el juego es absurda, y además ridícula.

Jamás se acabará con el robo, ni el homicidio, ni la estafa, ni la calumnia, ni con arraigados vicios sociales; y porque no se puede acabar con ellos, ¿serían lícitos la tolerancia y el cohecho?

Se juega en España porque se tolera el juego, y se tolera porque se cobra vergonzosamente la prima del seguro, resultando más infames, más criminales, más funestos los delitos que se derivan de la tolerancia, mejor dicho, del cohecho, que el mismo vicio.

Por lo demás, si el Gobierno cree que debe reglamentarse, falta a su deber no llevando al Consejo de ministros la cuestión, haciendo que se presente el oportuno proyecto de ley.

Por lo menos la reglamentación acabaría con el cohecho, y si el vicio dejaba de ser delito, los prestigios de la autoridad ganarían mucho, y no se daría el espectáculo repugnante que hoy se da.

Los legisladores merecerán censura si no llevan al parlamento la cuestión del juego y de los delitos que trae aparejada la tolerancia por prevaricación, o lo que es más grave, y más funesto, por cohecho.

De viaje

El sábado último salió de esta para Barcelona, donde debe embarcar para la Habana, nuestro estimado amigo don Francisco Roca y Pons, concejal del Ayuntamiento de Ciudadela.

Deseamos al amigo Roca que lleve feliz viaje y que vea colmados con creces los móviles que le llevan a la capital de la República cubana.

***

El mismo día salió también para la Habana el joven don Juan Truyol, hijo de nuestro amigo el fabricante de calzado del mismo apellido, de esta ciudad.

Celebraremos que el joven señor Truyol tenga mucha suerte y alcance prosperidades.

LE PRINTEMPS.— Nueva, 2 y Hannóver, 1

Sastrería, Camisería, Corbatería. Grandes novedades para la próxima temporada.

Conferencia

Mañana publicaremos la reseña de la conferencia dada en el Ateneo por el señor García Antúnez.

Adelantaremos hoy que el conferenciante demostró una vez más su saber y su cultura y que su disertación fué muy celebrada.

Otra vez las cabras

En distintas ocasiones trasmitimos quejas motivadas porque las cabras lecheras que vienen a la ciudad, invaden las aceras y las ensucian.

Advertido el cabrero o conductor no tuvo en cuenta el aviso y hubo que multarle más de una vez.

Nos vemos hoy en la precisión de reproducir la queja ya que los animales vuelven a las andadas y el guía no lo evita.

Buen proceder

Hará unos siete meses que se extraviaron unos gemelos de teatro y de la pérdida se dió cuenta al sereno don Francisco Pons quien no ha olvidado el encargo y acaba de encontrar y restituir dichos gemelos.

Por ser digno de aplauso tan buen proceder hemos querido hacerlo público.

Interesa a las familias adquirir el precioso libro que bajo el título *Memorial de las familias* se ofrece al público conteniendo curiosos conocimientos de vida práctica.

Véase el anuncio en la cuarta plana de este diario.

Noticias cortas

Agradecemos al Representante de Cuba, nuestro amigo don Juan T. Vidal, el ejemplar que nos ha remitido del folleto «Revista de información comercial—Mes de Junio» editado por la Secretaría de Estado de la aludida República.

Ayer la música militar amenizó el paseo de Isabel II de doce a una y media.

Acudió escasa concurrencia por el doble motivo de ignorar el público el cambio de horas y de soplar fuerte viento.

Esta mañana, próximamente a las seis ha caído un regular aguacero.

El tiempo se presenta variable y con cariz de invierno.

En su último viaje el vapor que sirve la línea de escalas embarcó en este puerto 19 cerdos y 686 en Alcudia.

IDIOMAS

ENSEÑANZA PRÁCTICA

POR

N. Georgeocópulo

Secretario Intérprete de Sanidad Exterior e Intérprete Jurado

FRANCÉS — ALEMÁN — INGLÉS — ITALIANO y GRIEGO —

San Sebastián número 1, 1.° D.

da pusieron una mesa larga cubierta de armas cargadas, de trabucos, de carabinas, de mosquetones, de sables, de hachas y de puñales. No pudiendo aprovechar para volar la torre el calabozo del Olvido, el Marqués ordenó cerrar la trampa de dicho calabozo, que comunicaba con la sala baja. Encima de ésta estaba la sala redonda del primer piso a la que se subía por una escalera de caracol muy estrecha; aquella sala, como la de abajo, tenía dispuesta otra mesa llena también de armas, y le penetraba la luz por la gran ventana aspillerada, cuyos barrotes acababa de destruir la bala del cañón de aviso. Otra escalera espiral conducía desde allí a la sala del segundo piso, en el que estaba la puerta de hierro que comunicaba al puente-castillejo. No se pueden defender útilmente los pisos superiores, por lo que esta sala era lo que Manessón-Mallet, legislador de las plazas fuertes, llama «la última posición donde los sitiados capitulan.» Quería se, pues, impedir que los sitiadores llegaran hasta esta sala.

Aunque le entraba luz por dos grandes aspilleras, brillaba en ella una antorcha; plantándola en un portaantorchas de hierro, la encendió el Imano, dejando junto a ella el extremo de la mecha azufrada.

En el fondo de la sala baja; sobre un largo tablado había víveres, como en una caverna homérica; comía y bebía allí el que tenía apetito o sed.

El cañón los puso a todos en guardia; no les restaba más que media hora de tregua.

El Imano, desde lo alto de la torre, observaba los movimientos de los sitiadores. Lantenac mandó que no hiciesen fuego, y que dejasen que se acercaran, diciéndoles:—Son cuatro mil quinientos hombres; con matar a los de fuera nada conseguimos; matad sólo a los que entren, y cuando estén ahí dentro, se establecerá la igualdad. Y agregó riendo:—La igualdad y la fraternidad.

Estaba convenido que cuando el enemigo empeza-

se el movimiento de ataque, el Imano avisaría tocando la trompeta.

Todos en silencio, apostados detrás de la *retirada*, o en los escalones de la escalera de caracol, aguardaban con el fusil en una mano y el rosario en la otra.

La situación de los sitiadores era la siguiente: tenían que acometer una brecha, que forzar una barricada, que asaltar tres salas superpuestas, una después de otra, y que tomar escalón tras escalón, en medio de una lluvia de balas, dos escaleras de espiral. La situación de los sitiados era la siguiente: morir.

VII

PRELIMINARES

Gauvain se entretenía en los preparativos del ataque. Daba las últimas instrucciones a Cimourdain, que, como recordarán los lectores, debía, sin tomar parte en la acción, cubrir la salida por la meseta, y mandaba a Guechamp que con el grueso de las fuerzas permaneciese en observación en el campamento del bosque. Se había convenido que ni la batería baja de la selva ni la batería alta de la meseta hicieran ningún disparo, a no ser que por una u otra parte hiciesen alguna salida los sitiados o tentativa de evasión. Gauvain se reservaba el mando de la columna de asalto, y esto era lo que preocupaba a Cimourdain.

El sol acababa de ocultarse en el horizonte.

Una torre en campo raso se asemeja a un navío en alta mar, y debe atacarse del mismo modo, al abordaje más que al asalto. Los cañones son insuficientes en este caso. ¿Qué se saca de cañonear muros de quince pies de espesor? Debe hacerse una brecha en el costado del buque y penetrar por ella, aunque los de adentro la defiendan valerosamente.

(c) Ministerio de Cultura 2005

SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA

Los italianos rompen el frente austriaco, avanzan ocho kilómetros y cojen 8982 prisioneros.-Los franceses toman el pueblo de Vaux y realizan otros avances

Conferencias depositadas el día 4 a las 23'40 y el 5 a las 6'15.

La guerra europea

En el frente occidental

Los partes franceses

París, tres tarde.—Cañoneos al norte del Somme, en Douaumont y en Vaux.

En el resto del frente tranquilidad completa.

Once noche.—Al norte del Somme el enemigo intentó un violento ataque recuperar las posiciones que perdió el día 1.° de este mes.

Al oeste del bosque de Saint Pierre Vaast se lanzaron al asalto grandes masas de alemanes en compacta formación.

Batidos por el tiro de contención de la artillería y por el fuego de las ametralladoras, los asaltantes tuvieron que retroceder y emprendieron la retirada desordenadamente,

Conservamos todas las posiciones conquistadas en el Somme.

A la derecha del Mosa después de un bombardeo eficaz y violento conseguimos ventajas en Vaux y avanzamos nuestro frente hasta la iglesia del pueblo.

En el resto del frente cañoneo con alternativas de tranquilidad absoluta.

En el mar y en el aire

Trasatlántico y submarino

Tolón.—El trasatlántico «Ducala» fué atacado por un submarino y se defendió a cañonazos.

La lucha duró cuarenta minutos.

El trasatlántico logró escapar.

Vapores a la vista

Desde Castellón han sido vistos tres vapores mercantes perseguidos por un submarino.

Los buques resultaron indemnes y llegaron unos a Valencia y otros a Barcelona.

Negativa

Bilbao.—La tripulación del vapor «Chavarri» se ha negado a volver a Inglaterra.

Abordaje

Londres.—En la costa de Irlanda han chocado dos vapores ingleses y se han hundido.

Perecieron ahogados más de trescientos pasajeros y tripulantes.

Faltan detalles de este siniestro.

Vapor torpedeado

Londres,—Cerca de la costa de Dinamarca ha sido torpedeado un vapor inglés.

Murieron seis yanquis.

De Oriente a Occidente

En los Balkanes

En la región del Czerna se libran violentas luchas.

Los aviadores aliados han bombardeado Monastir.

Los portugueses

Lisboa.—En Mozambique las tropas portuguesas desalojaron al enemigo cerca de Navia.

LAS CORTES

SESIONES DEL DIA 4 DE NOVIEMBRE

CONGRESO

Escándalo y protestas

La sesión del Cougreso ha sido larga y escandalosa.

Empezó a las tres y cuarto y se levantó a las diez y treinta enmedio de un gran alboroto.

Preside el señor Villanueva y representan al Gobierno los señores Ruiz Jimenez y Alba.

Se dá lectura al proyecto de prórroga de la ley de subsistencias.

El señor Marcelino Domingo pide facilidades en los trasportes.

El señor Salas Antón trata de las subsistencias y los señores Santacruz y Seoane hablan sobre la exportación de la naranja.

Sigue el debate sobre el papel de periódicos y el señor Romeo dice que la única solución es acuñar monedas de siete céntimos.

Continúa la discusión del presupuesto extraordinario.

El señor Rodés dice que el Ministro de Hacienda ha tenido muchos aciertos, pero también grandes errores.

El señor Lerroux pronuncia un discurso de altos vuelos.

Aplaude los proyectos de Hacienda y dice que dada la gravedad del momento los que no procuren ayudar al gobierno no merecen el nombre de ciudadanos españoles.

Debemos tratar de nuestra reconstitución ahora o nunca.

Explana ideas contrarias a la neutralidad, pide que se evite la emigración y alude al señor Urzaiz.

Pide éste la palabra y dice que se considera sin autoridad para hablar después de haber sido echado del gobierno por el conde de Romanones.

En el último período en que formé parte del gabinete se me presentó el dilema de prevaricar o dimitir.

Oidas estas palabras empiezan el escándalo y las protestas que no cesan hasta el final de la sesión.

El Presidente trata en vano de imponer silencio y defiende el derecho a hablar del señor Urzaiz.

El orador insiste en manifestar que se le puso en la disyuntiva de prevaricar o dimitir.

Indígnase el conde de Romanones.

Arrecia el tumulto.

El señor Sánchez Guerra defiende los prestigios de la cámara.

SENADO

El señor García Prieto abre la sesión a las tres y cincuenta.

Por el Gobierno asisten el conde de Romanones y los señores Alba, Luque y Jimeno.

Se admite la dimisión presentada por el señor Navarrorreverter, Presidente de la comisión de presupuestos.

El conde de Romanones dice que el señor Gullón anunció una pregunta sobre la neutralidad.

—En el Congreso logré disuadir al señor Marcelino Domingo y espero que ahora me será más facil apelando al patriotismo.

De todos modos quedo a la disposición del señor Gullón.

Este dice que no trata de debilitar la neutralidad sino de robustecerla y para esto el gobierno debe apartarse de los halagos y de las intemperancias.

Este consejo molesta al conde de Romanones que lo considera como una ofensa.

El gobierno no abandonará las riendas.

El señor Gullón rectifica y manifiesta que no ha querido ofender.

Se aprueba el proyecto de explotación de yacimientos de platino y continua la discusión del de cargas de justicia que es también aprobado

Y se levanta la sesión.

Notas parlamentarias

Se dice que ha dimitido el Presidente del Congreso señor Villanueva.

El conde de Romanones quiere que el lunes se apruebe el proyecto de prórroga de la ley de subsistencias.

El pan

Los tahoneros de Barcelona anuncian que el día 7 elevarán el precio del pan hasta cincuenta y cinco céntimos el kilo.

Conferencias depositadas el día 5 a las 23-40 y el seis a las 6-15.

Europa en guerra

EN OCCIDENTE

Éxitos de los franceses

París, tres tarde. — Al norte del Somme el enemigo renovó las tentativas contra Saint Pierre, fracasó y al ser rechazado tuvo que abandonarnos cincuenta prisioneros.

A la derecha del Mosa bombardeos en Douaumant y en Vaux.

Tomamos la posición de Damlop e hicimos prisionera la guarnición.

En el resto del frente no hay nada que señalar.

Once noche.—Al norte del Somme dimos algunos avances afortunados por el sur de Les Bœufs y de Saint Pierre.

En el sector de Sailly adelantamos algunos cientos de metros y tomamos una trinchera.

Al norte del bosque de Saillisel nos apoderamos de tres trincheras artilladas.

Al suroeste la lucha es muy encarnizada.

Hemos rechazado brillantemente con granadas de mano y luchas a la bayoneta los contraataques alemanes.

En el transcurso de las operaciones relatadas hemos hecho quinientos veinte y dos prisioneros, incluso quince oficiales.

A la derecha del Mosa continúa el combate de artillería en Douaumont.

Está en nuestro poder la totalidad del pueblo de Vaux.

En el resto del frente hay tranquilidad relativa.

Nota inglesa

Londres.—En el frente británico occidental caen lluvias copiosas.

Las baterías de morteros funcionan con gran actividad.

EN ORIENTE

Parte ruso

Petrogrado.—Los alemanes han atacado el sector de Wolpinia y han sido rechazados.

Quince millas al norte de Italiez continua la lucha encarnizadamente.

En el Cáucaso hemos rechazado la ofensiva turca.

Parte rumano

Bucarest. — Hemos avanzado en algunos sectores.

En general tenemos al enemigo a raya en Transilvania.

En la Dobrudja no ha cambiado la situación.

En el frente meridional

Victoria italiana

Roma.—Las tropas italianas en un vigoroso empuje han roto el frente enemigo en la región de Wipak.

Rechazaron a los austriacos en el Carso meridional. En el septentrional los italianos avanzaron ocho kilómetros y amenazaron envolver las líneas austriacas.

Hasta ahora hemos hecho ocho mil novecientos ochenta y dos prisioneros.

La guerra en el mar

Alemania contra España

Almería.—El cónsul inglés antes de autorizar el embarque de uva en el vapor «Querol» pidió una declaración del gobierno alemán de que el buque frutero no sería torpedeado.

Se gestiona, hasta ahora sin resultado, para obtener la citada declaración.

Caza de submarinos

Cádiz.—Han pasado al estrecho de Gibraltar escuadras de cruceros y torpederos destinados a la caza de submarinos.

URZAIZ ACUSADOR

Habla Ruiz Jiménez

El ministro de la Gobernación ha dicho que el incidente que promovió el señor Urzáiz en el Congreso estaba previsto.

Razones de índole nacional nos obligan a dar preferencia al asunto de las subsistencias, proyecto que estamos dispuestos a aprobar hoy aunque tengamos que apelar a la sesión permanente.

Después aceptaremos la interpelación del señor Urzáiz.

Es alevoso insultar sin pruebas.

Los ministros necesitan una dosis enorme de sangre fría, de aplomo y hasta de mansedumbre aunque la procesión vaya por dentro.

Esperamos al señor Urzaiz para saber qué motivos tiene para acusarnos de prevaricación.

Habla Urzaiz

El señor Urzaiz ha dicho que en el congreso mantuvo los conceptos y repitió las frases que vertió en La Coruña.

El silencio sería cobardía.

Villanueva

El presidente del Congreso al recibir en su despacho oficial a los señores de la prensa negó la noticia de haber presentado la dimisión.

—Me limité a defender el derecho del diputado.

Chismografía parlamentaria

El congreso estuvo concurridísimo.

En el salón de conferencias se chismografiaba sobre cosas del parlamento.

Los diputados coincidían en la opinión de que no pueden lanzarse acusaciones sin probarlas.

--Pero para probarlas, decían otros, es necesario dejar que el acusador hable y escucharle, porque si el auditorio escandaliza y vocifera es imposible oir al acusador cuando razona la denuncia.

Al señor Villanueva se le acusaba de poco afortunado.

Decíase que el conde de Romanones logró disuadirle de presentar la dimisión.

La expectación es grandísima.

Ultimas noticias

Recepción

Madrid.—En la Academia de Ciencias morales y políticas tuvo lugar el acto de recepción como socio del conde de Romanones.

Al discurso de éste contestó con otro el señor Santamaria de Paredes.

Presidió el señor Burell.

La concurrencia numerosa y distinguida.

Proclamación de diputados

Granada.—Con arreglo al artículo 29 de la Ley Electoral ha sido proclamado diputado el señor Salvatella.

En la misma forma lo ha sido por Arzua el señor Luis Bello.

Jura.—Fallecimiento.—Viaje

Toledo.—Los alumnos de infantería han jurado solemnente ante la bandera.

Roma.—Ha fallecido el cardenal Della Volpi.

Barcelona.—Ha marchado a Madrid el doctor Llansó.

COTIZACIONES

Bolsa de Barcelona

(Telegrama recibido por el BANCO DE MENORCA)

Del 4 Noviembre

Interior serie A . .	76'25
Id. id. B . .	76'25
Id. id. C . .	76'25
Exterior A . . .	85'40
Amortizable 5 p.% A .	98'75
Id. B .	98'55
Interior. . . .	00'00
Nortes	70'75
Alicantes . . .	70'50
Francos . . .	85'70
Libras	25'22

EL TIEMPO

Observatorio Meteorológico de Mahón

Altitud . . . 45 metros.
Latitud . . . 39°45'
Longitud en tiempo de Greenwith . 17'10'.
» » de Madrid . 31'55'.

BOLETIN DEL DIA DE AYER

	8 mañana	4 tarde
Barómtro en mm. a 0° .	752'4	752'4
Termómetro cent. a la sombra, máxima . . .	21'6	
Id, id. id., mínima . .	19'2	
Viento . . .	SO.	SO.
Pluviómetro en veinticuatro horas mm . . .	7,7	

PISTA PARA VENDER.—Con bicicletas, herramientas y piezas de montaje.

Explanada 38 y 39. Informes en la misma.

Banco de Menorca

Pagamos el cupón de la Deuda amortizable al 5 por 100 vencimiento 15 Noviembre 1916.

Mantecados y sandwich

Se expenden en el colmado de la calle Hannover, número 2.

Crédito Mercantil de Menorca

Cobro y descuento de cupones, dividendos y títulos amortizados pagando los del Estado veinte días antes de su vencimiento.

Compra y venta de valores, y oro moneda extranjera.

POR CESAR EN EL NEGOCIO. —Se vende toda la sastreria de Teatro de don Carmelo Carreras, calle de Hannover, 29.

PARA VENDER

Lo está la casa calle de San Jorge número 28. Buenas condiciones.

Referencias: Doctor Orfila, 10.

CUPÓN REGALO

DE

La Voz de Menorca

Cada 25 cupones pueden canjearse por un número que tendrá opción al sorteo de nuestros regalos.

Tipografía Mahonesa.—Calle Nueva

(c) Ministerio de Cultura 2005

Agua imperial Alcalina diurética

PARA USO DOMÉSTICO: Con accesorios los más útiles y perfectos para producir toda forma de costura

PARA INDUSTRIAS: La colección más completa de máquinas especiales para cada una de las operaciones de costura

ESTABLECIMIENTOS SINGER EN TODO EL MUNDO

NUEVA, 32. — MAHON.

Capitales (metálico)

HAY varias partidas para colocar en 1.ª hipoteca, desde 100 duros en adelante.

SE DESEAN varias partidas para colocar en 1.ª hipoteca, desde 100 duros en adelante

Al que tenga necesidad de dinero, o desee colocarlo, le informarán en la

Plaza de la Miranda, n.º 4.-Mahón

(Todos los días laborables y festivos)

Comerciantes e industriales

Aumentad vuestras ganancias

El medio más seguro para ello es el anuncio.

No creais aquello de que «el buen paño en el arca se vende».

En la vida moderna se hace preciso buscar los clientes con rapidez.

Toda cantidad gastada en anuncios es extraordinariamente aumentada por los beneficios que con ellos se obtienen.

Los comerciantes e industriales que se han hecho ricos ha sido gracias al anuncio.

Haced la prueba y os convencereis de nuestras afirmaciones.

Indicador de Direcciones

COMPRA cebada, avena y habones del país, Domingo Estrada.—Rampa de la Abundancia.

SOMBRERERIA de Francisco Vives. — Finales temporada rebaja de precios, calle y plaza Arravaleta número 2.

PAPELES y cartones de todas clases de la casa Pablo Vidal y Negre de Barcelona.— Representante en Menorca: Juan Lladó Portela, San José, 43 - Mahón.

ACEITES de oliva, filtrados y del mejor gusto, marca Joaquín Regás de Barcelona.— Véndense en la Plaza del Carmen esquina Norte, Mahón, comercio de José Riudavets.

CAFES tostados. Los de mejor marca de Puerto Rico, Moka y Brasil, se tuestan a diario en el comercio de José Riudavets, plaza Carmen 13 y Norte 1, Mahón.

EL BARATO BARCELONES. — Pí y Margall, 45. — Por reforma del local grandes rebajas de precios.

VINOS y Coñacs de la casa Domecq de Jerez.—Representante en Menorca: Manuel Beltran Llabrés, San Fernando, 34 - Mahón.

LA TROPICAL de B. Coll
Pastillas de café con leche.
Calle del Dr. Orfila.

PINTURAS, esmaltes, barnices.
Hijo de Pons Murillo,
Pi y Margall, 30 - Mahón,

PAPELES pintados para decorar habitaciones.—Hijo de Pons Murillo, Pí y Margall, 30 - Mahón.

ENCUADERNACION de Pablo Fábregues. Se arreglan y encuadernan toda clase de libros.—San Antonio, 6, Mahón.

Policlínica del Dr. Batlle. — Dr. Orfila, 51. Artritismo, Reumatismo, enfermedades nerviosas en general. Electroterapia, Kinesiterapia y Masoterapia. De 9 a 11 y de 6 a 8.

***

Estos anuncios sólo pagan cada mes una peseta por 3 líneas y una peseta por línea más para los suscriptores del periódico. Los no suscriptores pagarán doble precio.

El único depósito de Calzado en Mahon marca "Washington"

Plaza del Príncipe, 14

(FRENTE LA IGLESIA DEL CARMEN)

PRECIOS REDUCIDOS

Calzado para señora	desde	4'75	ptas. par
» » hombre	»	8'75	»
» botín con elástico corte una pieza de reglamento para el Ejército Español	»	12'00	»
» para zagalón	»	4'50	»
» » Boy Scout	»	6'00	»
» » futbolistas	»	7'00	»
» chicharro	»	1'25	»
» especial acoginado	»	12'00	»

Tacones goma de las mejores marcas extranjeras.

Para comodidad de la respetable clientela se toman medidas a domicilio fabricándolas con toda prontitud.

Siempre recibe esta casa las últimas modas de París.

Manuel Beltrán & C.ía

Mahón - Baleares - España

Fabricantes de los selectos licores NECTAR BELTRAN, estomacal DORA y de los acreditados ANIS HIGIENICO ESTOMACAL y ANIS BELTRAN.

Aguardientes puros de uva con premios en las exposiciones de Barcelona (1888) París (1889), Londres (1889) y única recompensa otorgada en la del Pará (Brasil, 1901) entre todos sus competidores similares.

Exportación a todos los paises del mundo

:: PIANOS ::

DE CUERDAS CRUZADAS

Sublime marca

R. MARISTANY

A plazos 5 DUROS mensuales

10 años garantía con certificado. (Precio de coste) fijo e invariable.

Casa fundada en 1870

Nota importante: Ventas en las mismas condiciones de a plazos para toda España. Se remite gratis a quien solicite el catálogo de modelos y nota de precios.

18, PLAZA CATALUÑA, 18

BARCELONA

Referencias, M. Beltrán Llabrés

San Fernando, 34.-Mahón.

Sí señor

El reloj marca "La Suiza" es el mejor

Relojeria y Joyeria

Nueva, 17 y 19.--MAHÓN

Copia del análisis de un producto llamado

MOKATINA

Don Ramón Codina Langlin

Doctor en Farmacia, Profesor Químico del Laboratorio de Medicina legal de la Audiencia de Barcelona, Vocal de la Junta provincial de Sanidad, Presidente del Colegio de Farmacéuticos de la Provincia, Decano de los Subdelegados de Farmacia de esta Capital, miembro numerario de las Reales Academias de Medicina y Cirujía y ciencias y artes, etc., etc.

CERTIFICO: Que examinada una muestra de un producto denominado MOKATINA, el cual es resultado de la tostación de varias materias vegetales con cuya operación se desarrollan en las mismas varios principios solubles y aromáticos, constituyendo su infusión en el agua una bebida tónica y agradable, y que mezclada dicha sustancia en el café, exalta sus propiedades, comunicándole un aroma y sabor más fino y delicado, pudiendo recomendarse su uso por no contener principio alguno nocivo a la salud de los que lo utilicen por sus baenas y especiales cualidades.

Firmado y rubricado en Barcelona, 18 Diciembre 1905.

Para pedidos dirigirse al Representante

DON MANUEL BELTRÁN LLABRES

Temporada de invierno

Cada día yan poniéndose a la venta NOVEDADES tanto de Señora como de Caballero, para la próxima temporada en los

Almacenes "Las Novedades"

de JUAN RITA

CALLE NUEVA NUMERO 14

Extensos surtidos en:

Pañería para trajes, gabanes, abrigos para Señora y vestidos. Cuellos piel, Manguitos, Felpas, Astrakanas, Terciopeloe, Panas, Gabardinas, Cotteletes, Franelas, Mantas de lana y algodon, Camisas, Paraguas, etc., etc.

Precios de fábrica en:

Paños para traje, Sábanas y Géneros blancos.

El lema de la casa es:

Vender barato, siempre barato

Memori l de las familias

LIBRO INTERESANTE, con muchos conocimientos de vida práctica, fórmulas y procedimientos que dan lugar a entradas fáciles, evitando gastos innecesarios. **Salud, economía, bienestar,** proporciona este pequeño tratado, cuyo coste se recupera con creces por los beneficios señalados.

En venta en esta casa y en todas las librerías.

(c) Ministerio de Cultura 2005